

F Gourde en acier avec embout sport en silicone
A1 Embout sport
A2 Bague d’étanchéité en silicone
B Bague
C Clip
D Gourde

Consignes importantes d'utilisation :

- Avant la première utilisation, démonter et nettoyer le produit, puis immerger les composants dans l'eau bouillante pendant 5 min par mesure d'hygiène. Avant toute utilisation suivante, nettoyer avec soin par mesure d'hygiène. Stériliser si nécessaire. Conserver dans un lieu sec et propre.
- Pour la stérilisation à l'eau ou à la vapeur, toujours désassembler le produit et le laisser ouvert pour éviter qu'il se déforme. Pour la stérilisation à la vapeur, nous recommandons le stérilisateur vapeur NUK. Afin d'éviter d'endommager le matériau, veiller à toujours respecter le mode d'emploi du stérilisateur vapeur.
- Ne pas exposer le biberon directement au soleil ou à la chaleur ou ne pas la laisser dans un produit désinfectant (solution de stérilisation) plus longtemps que recommandé car cela peut fragiliser la tétine ou endommager la matière.
- La gourde en acier inoxydable ne doit pas être mise au four micro-ondes (risque d'explosion/dégâts matériels).**
- Toujours mélanger l'aliment une fois chauffé et vérifier la température avant de donner la nourriture.
- Ne jamais mettre de boissons gazeuses ou très chaudes dans la gourde. Il en résulterait une surpression et des fuites de liquide.
- Dans les espaces sujets aux dépressions (par ex. les avions), des fuites sont possibles.
- Attention, lors de la réalisation de boissons instantanées, veiller à dissoudre la poudre parfaitement. Les résidus d'aliments ou la pulpe de fruit peuvent altérer le fonctionnement de l'embout.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant AVERTISSEMENT !

- La tétine continue et prolongée de plusieurs jours peut entraîner l'apparition de caries dentaires. L'email des dents des jeunes enfants peut être attaqué même si les boissons consommées ne sont pas sucrées.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon (embout) en guise de sucette.

<p>La gourde est destinée aux enfants de plus de 18 mois et ne doit pas être utilisée pour l'alimentation des jeunes enfants. Conserver les différents éléments hors de portée des jeunes enfants :</p> <ul style="list-style-type: none">- Risque d'ingestion - Risque de pinçement <p>Pour que votre enfant bénéficie d'un bon développement buccal, NUK a décidé d'utiliser un embout sport souple. Avant chaque utilisation, contrôler les traces d'usure/de détérioration visibles sur l'embout sport A1 (traces de mordillements, décollement du matériau, etc.), et le remplacer A1 si nécessaire.</p> <ul style="list-style-type: none">Si elle est endommagée, la gourde doit être remplacée.

1. Nettoyage à la main

- Plonger l'embout sport dans l'eau chaude et actionner l'élément A1 plusieurs fois à la main.
- Laisser ensuite tremper en position ouverte aussi longtemps que le nécessite l'encrassement.
- Rincer enfin sous le robinet en faisant couler de l'eau de tous les côtés et en actionnant l'élément A1 à plusieurs reprises. Secouer pour évacuer l'excédent d'eau.

2. Nettoyage au lave-vaisselle
Le produit va au lave-vaisselle. S'il est lavé au lave-vaisselle, des dégâts matériels sont possibles en raison des détergents agressifs utilisés. Grâce à la conception ingénieuse de l'embout sport A1, l'eau peut atteindre tous les espaces creux pendant les cycles au lave-vaisselle.

- Pour le lavage au lave-vaisselle, positionner l'embout sport A1 comme indiqué sur la figure 2. Ne jamais tirer au-delà du repère « clean » (voir figure 2). Pour garantir un nettoyage optimal, placer l'embout sport avec l'ouverture inclinée vers le haut sur le plateau grands couverts.
- Après le nettoyage, secouer pour évacuer l'excédent d'eau et rincer sous le robinet.

Remarques :

Retirer la bague d'étanchéité en silicone A2 pour le lavage puis la replacer pour préserver l'étanchéité de la gourde. Ne pas utiliser d'objets pointus pour retirer la bague d'étanchéité en silicone A2 (risque d'endommagement !)

- Certains aliments ont tendance à colorer les matériaux en contact (par ex. le jus de carotte) ou à en modifier l'odeur (par ex. le tisane de fenouil), mais cela n'a aucune incidence sur la qualité du produit.
- Ne pas utiliser d'objets pointus pour le nettoyage (risque d'endommagement) !

Veuillez conserver les informations du produit et le code article/número de lot pour une utilisation ultérieure.
Allègre Puériculture, 41 rue Edouard Marrel, 42 000 Saint Etienne, France

Eleven s.r.l., viale della Navigazione Interna 87/A, 35027 Noventa Padovana (PD), Italia
Allegro Puériculture, 41 rue Edouard Marrel, 42 000 Saint Etienne, France

I Biberon in acciaio inox con beccuccio Push-Pull in silicone

A1 Chiusura Push-Pull
A2 Guarnizione in silicone
B Anello filettato
C Clip
D Bottiglia

Importanti avvertenze di utilizzo

- Prima del primo utilizzo smontare il prodotto nei singoli componenti come indicato, lavarli e metterli in acqua bollente per 5 minuti. In questo modo si assicura l'igiene. Per ogni utilizzo successivo lavare con cura per assicurare l'igiene. All'occorrenza sterilizzare. Conservare in luogo asciutto e pulito.
- Durante la bollitura o la sterilizzazione a vapore il biberon deve essere sempre smontato nei singoli componenti e lasciato aperto per evitare deformazioni. Per la sterilizzazione a vapore consigliamo lo sterilizzatore a vapore NUK. Per evitare danni al materiale, seguire sempre le istruzioni d'uso dello sterilizzatore.
- Non esporre il biberon ai raggi solari diretti o al calore o non lasciarlo più a lungo di quanto indicato nel disinfettante (soluzione sterilizzante), poiché il materiale potrebbe danneggiarsi.
- La Cup in acciaio inox non deve essere messa in microonde (pericolo di esplosione / danni al materiale).**
- Giare sempre gli alimenti scaldati e controllare sempre la temperatura prima della somministrazione.
- Non versare mai nel bicchiere bevande addizionate di anidride carbonica o bollenti. Ciò porterebbe ad un'eccessiva pressione all'interno del bicchiere tale da provocare la fuoriuscita del liquido.
- Nei locali pressurizzati (ad es. aerei) possono verificarsi mancanze di tenuta.
- Quando si versano bevande ottenute con polvere istantanea assicurarsi che la polvere si sia sciolta completamente. I residui o la polpa della frutta possono compromettere il funzionamento del beccuccio.

Per la sicurezza e la salute del Vostro bambino AVVERTENZA !

- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie. Nei bambini piccoli i denti possono guastarsi anche con la somministrazione di liquidi non zuccherati.
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino.
- Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Non attaccare mai a corde, nastri, lacci o estremai libere dei vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi.
- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.
- Non utilizzare mai le tettarelle da biberon (adattatori per bere) come un succhietto.

- La Cup è adatta per bambini a partire dai 18 mesi e non deve essere utilizzata per l'alimentazione dei bambini piccoli. **Tenere i singoli componenti lontano dalla portata dei bambini:**
- Pericolo di ingestione**
- Rischio di pizzicarsi le dita**
- Per favorire il sano sviluppo orale del bambino, NUK ha scelto un elemento di chiusura Push- Pull morbido. Prima dell'utilizzo, verificare che non siano presenti danni visibili/tracce di invecchiamento dell'elemento Push-Pull A1 (morsi, distacchi di materiale, ecc.) e sostituire A1 se necessario.
- Se la Cup risulta danneggiata si consiglia di sostituirla.

1. Lavaggio a mano
1. Immergere l'elemento Push-Pull in acqua calda e aprire e chiudere alcune volte l'elemento A1.
2. Lasciare quindi in ammollo in posizione aperta a seconda del grado di sporco.
3. Risciacquare infine su tutti i lati sotto l'acqua corrente, aprendo e chiudendo più volte l'elemento A1. Eventualmente scuotere per eliminare i residui di acqua.
2. Lavaggio in lavastoviglie
Il prodotto è idoneo per lavastoviglie. Il lavaggio in lavastoviglie può provocare danni al materiale a causa dell'utilizzo di detersigenti aggressivi. Per via del design particolare dell'elemento Push-Pull A1, durante il lavaggio in lavastoviglie l'acqua può raggiungere tutte le cavità:
1. Per il lavaggio in lavastoviglie, posizionare l'elemento Push-Pull A1 come indicato nella Figura 2. Non estrarre mai oltre la scritta "clean" (v. Figura 2). Per una pulizia ottimale dell'elemento Push-Pull collocare in posizione obliqua sullo scolapiatti con l'apertura rivolta verso l'alto.
2. Dopo la pulizia scuotere per eliminare l'umidità e risciacquare sotto l'acqua corrente.
Note:
1. Rimuovere la guarnizione in silicone A2 per il lavaggio, quindi reinserirla per assicurare la tenuta del biberon. Per rimuovere la guarnizione in silicone A2 non utilizzare oggetti a punta (pericolo di danni). Alcuni alimenti possono macchiare di colore (ad es. succo di carota) oppure impregnare di odori (ad es. infuso di finocchio); ciò non limita l'idoneità all'uso. Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti (pericolo di danneggiamento) !

Conservare le informazioni di prodotto e il codice articolo/N. di lotto per l'utilizzo futuro.
Eleven s.r.l., viale della Navigazione Interna 87/A, 35027 Noventa Padovana (PD), Italia

PL Kubek ze stali nierdzewnej/Stainless Steel z silikonowym, sportowym ustnikiem

A1 ustnik
A2 uszczelka silikonowa
B nakrętka
C klips
D butelka

Ważne wskazówki dotyczące użytkowania

- Przed pierwszym użyciem rozłóżć produkt zgodnie z instrukcją na części, umyć je i wygotować przez 5 minut. Użyj higienie. Przed każdym użyciem dokładnie wymyć, aby zapewnić higienę. W razie potrzeby wysterylizować. Przechowywać w suchych i higienicznych warunkach.
- Do wygotowania lub wyparzenia zawsze rozłóżć kubek na pojedyncze części i pozostawić otwartę, w innym razie może dojść do odkształceń. Do wyparzenia zalecamy sterylizator parowy NUK. Aby uniknąć uszkodzenia materiału, zawsze przestrzegaj instrukcji użytkowania wydanej przez producenta sterylizatora.
- Źródło wystawiać kubka na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła ani nie pozostawiać go w środkach dezynfekujących (roztworach sterylizujących) dłużej niż jest to zalecane, ponieważ można uszkodzić materiał.
- Kubka ze stali nierdzewnej nie wolno wkładać do kuchenki mikrofalowej (ryzyko wybuchu/uszkodzenia materiału).**
- Po podgrzaniu potrawy należy zawsze wymieszać i sprawdzić temperaturę przed kamieniem.
- Nigdy nie napełniać kubka do picia napojami gazowanymi lub gorącymi. Powstałe wówczas nadciśnienie może spowodować wylanie się płynu.
- W pomieszczeniach z podciśnieniem (np. w samolotach) może dojść do nieszczelności.
- Przy wlewaniu napojów przygotowanych z proszku, należy zwrócić uwagę na to, aby proszek rozpuścić w całkowite. Osady lub mięszc owców mogą wpłynąć negatywnie na działanie ustnika.

Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka OSTRZEŻENIE!

- Ociągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę. U małych dzieci szklony zębów może ulec uszkodzeniu, nawet jeśli podawane są płyny niesłodzone.
- Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed kamieniem.
- Wytrząść przy pierwszym oznakach uszkodzenia lub zużycia.
- Nieuzywane części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie przypinać do sznurków, wstążek, koronek ani luźnych części ubranka. Dziecko może się udusić.
- Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.
- Nigdy nie używać smoczków na butelki (ustników) jako smoczków do uśpakiania.
- Jeżeli kubek jest uszkodzony, należy go wymienić.

1. Czyszczenie ręczne
1. Zanurzyć kilka razy ustnik sportowy w ciepłej wodzie z dodatkiem środka do mycia naczyń i przesunąć część A1 kilka razy w górę i w dół.
2. Następnie namoczyć w otwartej pozycji, w zależności od stopnia zabrudzenia.
3. Na koniec wypłukać ze wszystkich stron pod bieżącą wodą i kilkakrotnie przesunąć część A1 w górę i w dół. Wyrzucić ewentualne reszki wody.
2. Czyszczenie w zmywarce
Wyrób można również myć w zmywarce do naczyń. Agresywne środki do mycia w zmywarce mogą spowodować uszkodzenie materiału. Ze względu na specjalny kształt części ustnika sportowego A1, woda w zmywarce do naczyń może się przedostać do wszystkich zagłębień:

- Do czyszczenia w zmywarce ustnik sportowy A1 ustawiać jak pokazano na rysunku 2. W żadnym wypadku nie wyciągaj dalej niż do pozycji „clean” (patrz rys. 2). Aby zapewnić optymalny wynik mycia, ustnik sportowy należy umieścić w koszyku na sztućce z wylotem skierowanym ukośnie w górę.
- Po zakończeniu mycia wytrzeć reszki wilgoci i wypłukać pod bieżącą wodą.

Wskazówki:

- Do mycia wyjąć uszczelkę silikonową A2, a następnie złożyć ją ponownie, aby kubek do picia był szczelny. Nie używać ostrych przedmiotów do zdejmowania uszczelki silikonowej A2 (ryzyko uszkodzenia)
- Niektóre produkty spożywcze mogą spowodować odbarwienie materiału (np. sok z marchwi) lub zmienić jego zapach (np. herbata z kopru włoskiego), co nie ma wpływu na przydatność produktu do użycia.
- Do czyszczenia nie używać ostrych przedmiotów (ryzyko uszkodzenia) !

Prosimy zachować informacje o produkcie i nr wyrobu/partii do późniejszego wykorzystania.
Baby Land Dariusz Staniszewski, al. Stanów Zjednoczonych 67/D/7, 04-028 Warszawa; biuro: ul. Trakt Brzeski 87B, 05-077 Warszawa, Poland

TR Bastır-çek silikon içme başlıklı, paslanmaz çelikten / Stainless Steel biberon

A1 Bastır-Çek içme başlığı
A2 Silikon sızdırmaz halka
B Vidalı halka
C Klips
D Şişe

Kullanım bilgileri

- İlk kez kullanmadan önce, ürünü resimlerde gösterildiği şekilde parçalarına ayırınız , temizleyiniz ve 5 dakika boyunca kaynar suda bekletiniz. Bu işlem hijyen açısından önemlidir. Sonrasında hijyenik koşulları sağlanabilmesi için her kullanımdan önce itinayla temizleyiniz. Gerektiğinde sterilize ediniz. Kuru ve hijyenik ortamda muhafaza ediniz.
- Ürünü kaynatarak veya buhar yöntemyle temizlemek için her zaman parçalarına ayırınız ve açık bırakınız. Aksi halde deformasyonları söz konusu olabilir. Buhar ile temizleme işlemi için NUK buharli sterilizator kullanmanız öneriyoruz. Malzeme hasarları olmasını önlemek için, buharli temizleme cihazınız, yeni vaporizatorün kullanma talimatını daima dikkate alınız.
- Suluğu doğrudan güneş ışınlarına veya sıcak maruz bırakmayınız veya bildirilen süreden daha uzun sterilizasyon çözeltilisi içinde bekletmeyiniz, aksi halde malzeme zarar görebilir.
- Paslanmaz çelikten bardak mikrodalga fırına konulmamaldir (patlama tehlikesi / malzeme hasarı).**
- Mikrodalga fırında ısınma işlemine işi dağılımı eşit olamayabileceğinden, bebeğiniz beslemeden önce mutlaka besini karıştırıp, ısısını kontrol ediniz.
- Ürün içersine hiçbir zaman gazlı veya çok sıcak içecekler doldurmayınız. Açın şarşın şarşın masına neden olabilir.
- Düşük basınç olan mekânlarda (örn. uçaklarda) sızdırma durumu söz konusu olabilir.
- Ürün içine koyduğunuz toz mama ile bebeğinizin beslemeden önce içindeki besinin tam olarak çözülmediğine emin olunuz. Aksi takdirde çözülmeyen besin maddeleri içme başlığının içlevini bozarbilir.

Çocuğunuzun güvenliği için UYARILAR!

- Uzun süreli sıvı emilimi diş çürüklerine sebep olabilir. Küçük çocuklara özellikle için sadece şekersiz sıvılar verilebilir, dişin sert diğ dokusundan hasarlar oluşabilir.
- Bebeğinizin beslemeden önce her zaman gıda sıcaklığını kontrol ediniz.
- Zayıflama veya hasar belirtisi görüldüğüne anda kullanmayı bırakınız.
- Kullanılmadığı zamanlarda ürün parçalarını çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.
- Nigdy nie przypinać do sznurków, wstążek, koronek ani luźnych części ubranka. Dziecko może się udusić.
- Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.
- Nigdy nie używać smoczków na butelki (ustników) jako smoczków do uśpakiania.

- Bardak, 18 ay üzerindeki bebekleri için uygundur. Ürünü daha küçük bebekleri beslemek için kullanmayınız. **Ürünün ufak parçalarını küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza ediniz:**
- Utma tehlikesi**
- Parmak sıkışma olasılığı**
- NUK, çocuğunuzun sağlıklı ağız içi gelişimi için yumuşak bir Bastır-çek içme elemanı tercih etmektedir. Lütfen her kullanımdan önce Bastır-çek elemanında A1 hasarları / eskime izleri (sırma izleri, malzeme hasarı, vs.) gibi gözle görülebiller olup olmadığına dikkat ediniz ve gerektiğinde A1 parçasını değiştiriniz.
- Bardakhasar görmüş ise değiştirilmelidir.

1. Elde yıkayarak temizlik
1. Bastır-çek düzeninegi sıcak deterjanlı suya daldırınız ve A1 parçasını birkaç kez iterek açıp kapatınız.
2. Ardından açık konumda kirlilik dercesine göre artikların yumuşamasını sağlayınız.
3. Son olarak musluktan akan su altında her taraftan durulayınız ve bu esnada A1 parçasını birkaç kez iterek açıp kapatınız. Gerekirse ürünüin içinde kalan su artiklarını sallayarak gideriniz.

2. Buluşık makinesi ile temizlik
Bu ürün aynı zamanda buluşık makinesine uygundur. Buluşık makinesinde temizleme halinde, tesirli temizleme maddelerinden dolayı malzeme hasarları oluşabilir. Bastır-çek içme elemanı A1 tasarımları özelliğinden dolayı, bu parçanın buluşık makinesinde ykanması halinde, yıkama suyunun tüm boşluklara ulaşması mümkündür:
1. Buluşık makinesinde temizleme işlemi için Bastır-çek A1 elemanını resim 2’de gösterilen şekilde konulandırınız. Keskinlikle “clean” (bakınız Resim 2) konumundan daha fazla dışarı çekmeyiniz. Temizleme işleminin en iyi şekilde gerçekleşmesi için, Bastır-çek düzeninegi ağız kısmı biraz yatık şekilde yukarıda olacak konumda buluşık sepetine veya buluşık yerleştime donanımına yerleştiriniz.
2. Temizleme işleminden sonra sıvı artiklarını sallayarak aktırınız ve musluktan akan su altında durulayınız.

Bilgi ve uyarılar:

- Silikon sızdırmaz halkayı A2 temizleme işlemi için çıkarmı ve sonra biberonun aktımama emniyetlini sağlamak için yeniden takın. Silikon sızdırmaz halkayı A2 çıkartmak için sıvı cisimler kullanmayın (hasar verme tehlikesi)
- Bazı besinler malzemelere renk verebilir (örn. havuç suyu) veya koku değişikliğine neden olabilir (örn. rezene çayı), fakat bu durumlar ürünüin kullanılmasına engel değildir.
- Temizleme işlemi için sıvı cisimler kullanmayınız (özellikle pipette hasar oluşturunp, tehlike arz edebilir!)

Lütfen ürün bilgisini ve mal/parti numarasını ileride kullanmak üzere muhafaza ediniz.
İthalatçı Firma: Atak DIŞ TİC. A.Ş., Maya Akar Center K:20 Esentepe, İstanbul, Turkey

İthalatçı Firma: Atak DIŞ TİC. A.Ş., Maya Akar Center K:20 Esentepe, İstanbul, Turkey
--

RUS Поильник из нержавеющей стали с силиконовой насадкой для питья «Тяни-Толкай»

A1 Насадка для питья «Тяни-Толкай»
A2 Силиконовое уплотнительное кольцо
B Завинчивающееся кольцо
C Клипса для крепления
D Корпус поильника

Важные указания по применению

- Перед первым использованием поильник следует разобрать на части, очистить их и прокипятить в течение 5 минут. В результате этого обеспечивается гигиеническая чистота. Из соображений гигиены тщательно очищайте изделие перед каждым последующим применением. Стерилизуйте его при необходимости. Храните в сухом месте, в гигиенических условиях.
- При кипячении или стерилизации паром поильник всегда следует разбирать на части и оставлять открытым, в противном случае он может деформироваться. Для стерилизации мы рекомендуем использовать паровую стерилизатор NUK. Во избежание повреждения материала всегда следуйте указаниям инструкции по использованию стерилизатора.
- Не оставляйте поильник под воздействием прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла. Не оставляйте его в дезинфицирующих растворах дольше, чем рекомендовано, т.к. это может привести к повреждению материала.
- Поильник из нержавеющей стали нельзя использовать для подогрева напитков в микроволновой печи (опасность взрыва/повреждения материала).**
- Перед кормлением всегда перемешивайте содержимое поильника и проверяйте его температуру.
- Никогда не наполняйте поильник газированными или очень горячими напитками. Это может привести к образованию избыточного давления, и жидкость может вылиться из поильника.
- В помещениях с пониженным давлением (например, в салоне самолета) герметичность поильника может быть нарушена.
- При заполнении поильника напитками из быстрорастворимого порошка следите за тем, чтобы порошок полностью растворился в воде. Остатки порошка, а также фруктовая мякоть могут нарушить функцию насадки для питья.

Для безопасности и здоровья Вашего ребенка: ВНИМАНИЕ!

- Непрерывно и длительное сосание жидкостей вызывает кариес. У маленьких детей кариес зубов может возникнуть даже, если им дают неподслащенные напитки.
- Всегда проверяйте температуру пищи перед кормлением.
- При обнаружении первых признаков повреждений или следов износа изделие следует незамедлительно заменить.
- Все неиспользуемые части следует хранить в недоступном для детей месте.
- Никогда не прикрепляйте к изделию ремешки, ленты, шнурки или свободные части одежды. Ребенок может задыхнуться!
- Данное изделие разрешается использовать только под присмотром взрослых.
- Никогда не используйте соски для кормления (насадки для питья) в качестве соски-пустышки.

- Поильник предназначен для детей в возрасте от 18 месяцев и не должен использоваться для детей младшего возраста. **Храните мелкие части в недоступном для детей месте:**
- ребенок может их проглотить**
- существует опасность защемления пальчиков**
- Для обеспечения здорового развития ротовой полости Вашего ребенка NUK принял решение использовать мягкую насадку для питья «Тяни-Толкай». Поэтому перед каждым применением проверяйте насадку для питья A1 на наличие следов износа (следы надуся, отслоение материала и т.д.) и при необходимости замените ее на новую.
- Если поильник поврежден, его следует заменить.

1. Очищение вручную
1. Поместите насадку для питья в теплую мыльную воду и несколько раз откройте и закройте элемент A1.
2. В зависимости от степени загрязнения замочите насадку для питья в открытом положении.
3. В завершение промойте насадку со всех сторон под проточной водой, при этом несколько раз открывая и закрывая элемент A1. При необходимости вытрите остатки воды.
2.Очищение в посудомоечной машине
Изделие пригодно для посудомоечной машины. При очищении в посудомоечной машине возможно повреждение материала агрессивными моющими средствами. Благодаря особой конструкции насадки для питья «Тяни-Толкай» A1 во время очищения в посудомоечной машине вода проникает во все части:
1. Для очищения в посудомоечной машине установите насадку для питья «Тяни-Толкай» A1 так, как показано на рис. 2. Н в коем случае не вынимайте дальше положения, в котором становится видна надпись «clean» (см. рис. 2). Для оптимального очищения установите насадку для питья отверстием вверх в отсеке для столовых приборов.
2. После очищения дополнительно промойте насадку под проточной водой.

Важные указания:

- Перед очищением извлеките силиконовое уплотнительное кольцо A2 и снова вставьте его после завершения очищения, чтобы поильник не протекал. Не используйте острые предметы для извлечения силиконового уплотнительного кольца A2 (опасность повреждения)
- Некоторые пищевые продукты (например, морковный сок), могут изменить цвет материала или придать ему запах (например, чай из фенхеля), однако это не влияет на потребительские функции изделия.
- Не использовать для очищения острые предметы (опасность повреждения) !

Пожалуйста, сохраняйте информацию о продукте, номер артикула/партии и адрес эл. почты на случай возникновения вопроса.
Производитель: МАПА ГмХФ, Индустриштрассе 21–25, 2740 Цевен, Германия, www.nuk-baby.ru, medical@achasee.ru

S Drickflaska av rostfritt stål / Stainless Steel med push-pull-dricktiltsats av silikon

A1 Push-pull-dricktiltsats
A2 Silikonpackning
B Skruvring
C Clips
D Flaska

Viktiga påpekanden för användningen

- Ta före den första användningen isär produkten i dess beståndsdelar, rengör dem och låt dem ligga i kokande vatten i 5 minuter. Det förbättrar hygienien. Rengör sedn produkten noggrant före varje användning så att du är säker på hygienien. Sterilisera den vid behov. Förvara den torr och hygieniskt.
- Ta alltid isär flaskan i dess beståndsdelar vid urkokning eller ångbehandling och låt den vara öppen, eftersom den annars kan bli deformation. Till ångbehandling rekommenderar vi NUK-ångsterilisator. Förhindra materialskada genom att alltid följa bruksanvisningen för ångsterilisatorn.
- Utställ inte flaskan för direkt solen eller värme och låt den inte ligga längre än angivet i desinfektionsmedel (steriliseringslösning) eftersom det kan skada materialet.
- Ställ inte den rostfria stålflaskan i mikrovågsugnen (explosionsrisk/ materialskada).**
- Rör alltid om uppvärmt mat och kontrollera temperaturen innan du serverar den.
- Häll aldrig kolsyrehaltiga eller alltför varma drycker i drickflaskan. Då bildas ett överttryck så att vätskan kan rinna över.
- I utrymmen med undertryck (t.ex. i flygplan) kan läckor uppstå.
- När du fyller på drycker av snabbpulver måste du se till att pulvret blir helt upplöst. Rester eller fruktkött kan göra att dricktiltsatsen fungerar sämre.

För ditt barns säkerhet VARNING!

- Att dricka ur nappflaska oavbrutet och under lång tid kan ge upphov till karies. Skador på tandsubstansen hos småbarn kan uppkomma även om de ges osöskrade vätskor.
- Kontrollera alltid vätskans temperatur innan matning.
- Kasta vid första tecken på skador eller slitage.
- Förvara alla komponenter som inte används utom räckhåll för barn.
- Sätt aldrig fast i band eller lösa delar på kläderna. Det kan innebära skador.
- Produkter ska alltid användas under uppsikt av en vuxen.
- Använd aldrig dinapparna (dricktiltsats) som tröstnappar.

- Flaskan är lämplig för barn från 1½ års ålder och ska inte användas till karies. Skador på tandsubstansen hos småbarn kan uppkomma även om de ges osöskrade vätskor.
- Kontrollera alltid vätskans temperatur innan matning.
- Kasta vid första tecken på skador eller slitage.
- Förvara alla komponenter som inte används utom räckhåll för barn.
- Sätt aldrig fast i band eller lösa delar på kläderna. Det kan innebära skador.
- Produkter ska alltid användas under uppsikt av en vuxen.
- Använd aldrig dinapparna (dricktiltsats) som tröstnappar.

- Mas kوب مناسب للطفل من سن 18 شهراً ولا يستخدم في إطعام الأطفال الأصغر من ذلك.**يحفظ بعيداً عن الأطفال الصغار:**

- خطر ابتلاع
- خطر اختناق الأصابع

قررت نوك (NUK) اللبوة إلى عنصر شرب من يقلل انضغاطي من أجل نوم قموي صحيّ. ولذلك، يرجى قبل كل استخدام الانتباه إلى التحذير.
تأثر التقديم الطاهر لعنصر الفم والسحب A1 (التضرر نتيجة المص، وانفصال الواد وما إلى ذلك). واستبدال A1 إذا لزم الأمر.

- Rengöring för hand
1. Lägg push-pullenheten i varmt diskvatten och skjut elementet A1 fram och tillbaka några gånger.
- Låt den sedan ligga i blöt i öppet läge allt efter smutsighetsgraden.
- Skölj den till sist på alla sidor under rinnande vatten och skjut då tillsten A1 fram och tillbaka flera gånger. Skaka ut eventuella vattenrester.

2. Maskindiskning

Produkten går också att maskindisika. Vid maskindiskning kan materialet skadas om aggressiva diskmedel används. På grund av den speciella utformningen av push-pull-dricktiltsatsen A1 kan vattnet nå in i alla hårum under maskindiskningen.

- Vid maskindiskning ställer du push-pull-dricktiltsatsen A1 upprätt så som figur 2 visar. Dra aldrig ut den längre än till "clean" (se figur 2). Om du vill få bästa möjliga diskresultat placera du push-pull-dricktiltsatsen på bestickhyllan med mynningen snett uppåt.
- Skaka ut fukten efter diskningen och skölj efter under rinnande vatten.

Anmärkningar:

- Ta bort silikonpackningen A2 före rengöringen och sätt sedan tillbaka den, så kan du vara säker på att drickflaskan alltid är spilltät. Använd inga vassa föremål när du tar bort silikonpackningen A2 (risk för skador)

- Vissa livsmedel kan misfärga materialen (t